An die Wähler von Ward I

Stimmt am 8. Dezember für

John W. Ehmann

als Stadtrat in Ward I

denn er tritt ein:

Für Heranziehung von Fabriken und Industrien, wodurch der arbeitenden Bevölkerung mehr Arbeitsgelegenheit während des ganzen Jahres gegeben wird.

Für Verwendung des vollen vorgeschriebenen Prozentsatzes der Steuern für Verbesserungen in Ward 1.

Für möglichst schnelle Beschaffung von billiger Kraft und Gas für die Stadt.

Für größeren Polizeischutz im östlichen Stadtteil.

Für bessere Beleuchtung des östlichen Stadtteils.

Für die Errichtung von Parks und Spielplätzen im östlichen Stadtteil.

John W. Ehmann

Für niedrigere Fahrpreise auf der Straßenbahn für Arbeiter von und zur Arbeitsstelle.

Für mehr Fußsteige und bessere Straßen in vernachlässigten Teilen des Ostendes.

Für größeren Schutz gegen Feuersgefahr (Errichtung einer Feuerwehrstation im Ostende der Stadt).

Für ruhiges und geschäftsmäßiges Zusammenarbeiten des ganzen Stadtrates im Interesse aller Stadtteile.

Für ehrliche und wirksame Verwaltung der städtischen Geschäfte und strenge Untersuchung aller eventuellen Unregelmäßigkeiten in allen Departements

Für Veröffentlichung sämtlicher städtischen Angelegenheiten, Bekanntmachungen, Einforderungen von Kostenanschlägen, Nebengesetzen, Verkäufen von Grundeigentum wegen rückständiger Steuern u.s.w. durch die Stadtbehörde in der hiesigen deutschen Zeitung.

Für die „Ein Mann, Eine Stimme" - Vorlage in Wardangelegenheiten und somit Gleichberechtigung aller Klassen, ob reich oder arm.

Herr John W. Ehmann ist ein echter Deutscher und seit 20 Jahren in Regina ansässig. Ein jeder Deutsche sollte ihm seine Stimme geben, indem er den Wahlzettel folgendermaßen markiert:

Das Komitee.

Markiert Euren Stimmzettel wie folgt:

EHMANN JOHN W.	X
McLEOD J. B.	
RINK CORNELIUS	

Regina und Umgegend

Normalschul - Kurse. — Um der dringenden Nachfrage nach qualifizierten Lehrern in der Provinz zu begegnen, wird das Unterrichtsministerium an 9 verschiedenen Punkten der Provinz im Januar Normal Schulkurse beginnen lassen. Solche Kurse werden angehalten werden in Regina, Moose Jaw, Prince Albert, Saskatoon, Weyburn, North Battleford, Swift Current, Estevan und Moosomin. Der Kursus wird vom 2. Januar bis 28 Februar dauern. Personen, welche das Examen nach Vollendung des Kurses bestehen, erhalten ein dritter Klasse Zeugniß, welches bis zum Juni 1916 gut ist. Kurse für erste und zweiter Klasse Zeugnisse werden zur selben Zeit in Regina und Saskatoon abgehalten werden. Es wird berechnet, daß ein Mangel von 1000 bis 1500 Lehrer in der Provinz ist und infolgedessen wurden Erlaubnisscheine oft an nicht qualifizierte Personen vergeben. Um diese Personen für ihren Beruf richtig vorzubereiten, wurde die Einrichtung dieser Kurse beschlossen. Man erwartet, daß eine große Anzahl Lehrer aus dem Osten von dieser Gelegenheit Gebrauch machen wird, um die erforderliche, spezielle Ausbildung zu erlangen.

Auch ein Jubiläum. — Am Sonntag den 16. Nov. wurde in der Parochie Edenwald das 1000. Kind getauft. Es war die kleine Lydia Erna Sauer, Tochter des Herrn Georg Sauer und seiner Ehefrau Paulina geb. Koch, die am 4. Sept. das Licht der Welt erblickte, und nun als Nr. 1000 in das Kirchenbuch zu Edenwald eingetragen ist. Als Gäste zu der feierlichen Taufhandlung waren erschienen: Johann Koch und Frau; Georg Wagner und Frau; Karl Wagner und Frau; Christian Wagner und Frau; Wilhelm Wagner und Frau; Jakob Mohr und Frau; Christian Sauer; Karoline Sauer; Philipp Mang und Frau; Jakob Koch und Frau, und Adam Karlos.

Wert der Grundstücke durch Parks erhöht. — Eine Deputation der Städte - Anlage Vereinigung erschien bei der letzten Sitzung des Stadtrats, um diesen zu ersuchen, bei der Legislatur um die Uebertragung gewisser Machtbefugnisse an die Parkkommission zu ersuchen. Diese sollte zunächst das Recht haben, alles Land, welches unbedingt zur Ausführung irgendwelcher Park-Pläne notwendig ist, zu enteignen; ferner das Recht, Eigentümer solcher Grundstücke, deren Wert durch die Anlage irgendeines Parkes erhöht wird, zu zwingen, den dadurch erlangten Nutzen mit der Stadt zu teilen, und ferner dem Parks-Kommissar Rechtsprechung über alle diejenigen Sachen zu geben, welche in den Bereich der wissenschaftlichen Anlage von Städten fallen. Nachdem sich die Deputation zurückgezogen hatte, erklärte sich Herr Andros mit der Idee einverstanden, ebenso Herr Rounding, welcher jedoch unbedingt dagegen war, daß solche Rechte an eine Kommission übertragen werden sollten. Derselben Meinung war auch Herr Rink, welcher noch hinzusetzte, daß sich selten ein Plan gut erwiesen hätte, welcher in solcher Eile durchberaten wurde. Auf Antrag von Herrn Andros wurde beschlossen, die Kommissare und den Stadtanwalt zu beauftragen, die ganze Sache mit der Stadt-Anlage Vereinigung genauer durchzusprechen und dann an das Council zu berichten.

Country Club Linie endlich bezahlt — Um die leidige Sache mit der Country Club Linie endlich mal ins Gleichgewicht zu bringen, beschloß der Stadtrat, die endgültigen Kosten der Linie auf $60,192 festzusetzen. Die Abstriche von ca. $6,000 wurden dadurch erreicht, daß man den Superintendenten der Straßenbahn beauftragte, die Kosten für den Bau der Linie genau so zu berechnen, wie der Bau irgendeiner Stadtzweiglinie berechnet wurde. Dies war vorher nicht der Fall gewesen, da der Superintendent die Unkosten der Herbeischaffung des Materials und der Aufsicht, mit 5 Prozent, und die Unkosten der Versicherung der Lohnliste mit 3 Prozent berechnet hatte. Da für gewöhnlich für die Herbeischaffung des Materials u.s.w. nur 2 Prozent berechnet wurde, stellte sich die Summe dann um so viel niedriger und diese Summe ist nunmehr auch bezahlt.

Neue Straßenbahn Linie. — Am Dienstag voriger Woche wurde eine neue Straßenbahnlinie eröffnet, welche nach der Highland Park Subdivision führt. Die Wagen verkehren vorläufig nur alle halbe Stunden, aber sobald sich der Verkehr hebt, wird eine schnellere Wagenfolge eingerichtet werden. Die Schilder der Wagen sind grün, und die Linie führt von der Ecke der Winnipeg Straße und 11. Ave. die ganze 11. Ave. entlang bis zur Albert Straße und dann nördlich bis zu den Geleisen der Grand Trunk an der McKinley Ave.

45 Todesfälle durch ansteckende Krankheiten. — Während der ersten zehn Monate dieses Jahres erfolgten 45 Todesfälle, welche eine Folge von ansteckenden Krankheiten waren. Ein großer Teil dieser Fälle wurde von außerhalb nach hier gebracht und hier behandelt. Durch Pocken wurde kein Todesfall hervorgerufen. Schwindsucht wurden 22 Fälle berichtet, von denen 20 tötlich verliefen. Dies ist aber nicht die genaue Zahl, da gerade die Leute sehr schwer dazu zu bringen sind, solche Fälle anzuzeigen. Unter den 20 Todesfällen waren nur 5 Einwohner von Regina. Typhusfälle kamen 119 zur Kenntnis der Behörden, von denen die Hälfte sich auf den Teil östlich von St. John Straße erstreckte. (Kein Wunder, da dieser Teil der Stadt die wenigsten sanitären Einrichtungen aufzuweisen hat). Ein weiterer großer Teil dieser Fälle wurde von auswärts nach der Stadt zur Behandlung gebracht. Von den 14 tötlich verlaufenen Fällen, kamen auf Regina nur drei Fälle.

Scharlachfieber verlief in sieben Fällen tötlich bei einer Gesamtzahl von 112 Fällen. In 21 Fällen von Diphteritis war ein Todesfall zu verzeichnen; 241 Fälle von Masern kamen vor, von denen einer tötlich verlief. Rose wurde in 7 Fällen festgestellt, ohne einen Todesfall. Keuchhusten hatte unter 67 Fällen zwei Opfer zu verzeichnen. Pocken und Ziegenpeter verursachten ebenfalls keine Todesfälle.

Merkwürdige Ansichten. — In einer Klagesache zwischen einigen Rumänern, welche dieser Tage vor Gericht verhandelt wurde, weigerte sich der Bruder des Angeklagten, den Eid in der gewöhnlichen Art und Weise abzugeben. Er sagte, es sei gegen sein Gewissen, etwas unter Anrufung von Gott zu beschwören. Endlich erklärte er, daß wenn er dem Richter die Hand geben könnte, dies ebenso gut wie ein Eid sei.

Feuerversicherungs Kompanie suspendiert. — Der Superintendent der Feuerversicherungs Gesellschaften erließ dieser Tage eine Bekanntmachung, daß die Ontario Feuer Versicherungs Co. aus Vancouver hier keine Geschäfte mehr machen dürfe, da ihre Finanzen in zu schlechtem Zustande seien.

Sturz in die Tiefe. — Ein Arbeiter, welcher bei dem Bau der neuen Kraftstation beschäftigt war, fiel von einem 25 Fuß hohen Gerüst und mußte sofort nach dem Hospital geschafft werden. Dort stellte sich heraus, daß er einen Arm gebrochen und einige leichte Verletzungen am Kopfe erhalten hatte. Man hofft jedoch, ihn in einigen Tagen wieder aus dem Hospital entlassen zu können.

Was die Aenderungen der Stadt-Akte für Regina bedeuten. — Durch die augenblicklich in der Legislatur vorliegenden Abänderungen zur Stadt-Akte wird den Städten jetzt unmöglich gemacht, neuen Industrien in irgendwelcher Weise materielle Vorteile zu geben. Das heißt, keine Stadt wird irgendeiner industriellen Gesellschaft irgendwelches Land überlassen, sie von Steuern befreien, oder irgendwelche Anteile in einer solchen Gesellschaft nehmen dürfen. Ferner wird durch die Abänderung festgesetzt, daß bei der Abstimmung über Ein Mann - Eine Stimme jeder nur da abstimmen darf, wo er für den Bürgermeister wählt. Ferner wird Regina ein Recht erhalten, wonach es schon zwei Jahre gestrebt hat, nämlich nicht nur die Entfernung der Gebäude von der Straßenfront sondern auch den Abstand der Gebäude von einander regulieren zu dürfen. Dies wird die Errichtung von Häusern so nahe bei einander unmöglich machen, daß die Dachröhren von einem Hause auf das andere überreichen. Ebenso wird es so gut wie unmöglich sein ein einigermaßen großes Haus auf einem 25 Fuß Grundstück zu bauen.

Unter den alten Regulationen war die Polizei - Kommission gezwungen, erst einen Polizisten zu verhören, welcher irgendeines Vergehens bezichtigt war, ehe er suspendiert oder entlassen werden konnte. Nunmehr kann der Polizeichef den Beschuldigten vom Dienste suspendieren bis ein endgültiges Urteil erfolgt ist.

Für die Durchsuchung von Besitztiteln in der Land Titles Office werden in Zukunft 25c berechnet werden anstatt 10c wie früher, da dies zu niedrig war.

Ferner wird in Zukunft nicht mehr der volle Text der Nebengesetze veröffentlicht zu werden brauchen, sondern nur eine Zusammenstellung des Zwecks der Nebengesetze und die hauptsächlichsten Punkte.

Die Wahlurnen mußten bisher zwei Tage vor der Wahl an die stellvertretenden Wahlvorsteher abgeliefert werden. Dies ist jetzt in „einen Tag vorher" umgeändert worden.

(Eingesandt.)

Der Liebe kleiner Sonnenstrahl
Ganz leise Dir ins Herz sich stahl,
Um 'drin zu suchen nach dem Gold,
Das wohl in jedem Herzen rollt.
Und stiehlt die Liebe sich in's Herz,
So hält sie fest in Glück und Schmerz;
Denn bricht ein dunkler Schatten ein,
Verschwindet rasch der Sonnenschein.

L. J. K.

Dreschmaschinen verbrannt. — In der Nähe von Lipton sind in den letzten Tagen zwei Dreschmaschinen verbrannt. Zuerst wurde die Maschine der Herren Brüder Jampolski ein Raub der Flammen, und kurze Zeit darauf wurde auch bekannt, daß die Dreschausrüstung der Herren Huber und Halbwachs verbrannt sei. Herr Anton Mayer, der uns diese Nachrichten überbrachte, läßt alle seine alten Bekannten in Lynthorpe bestens grüßen und bitten, doch durch den Courier mal was aus der dortigen Gegend hören zu lassen, da doch der Courier auch dort von den meisten gelesen wird.

Achtung! — Der deutsche Stadtrats-Kandidat, Herr Johann W. Ehmann, wird am Freitag Abend um 8 Uhr eine Versammlung in Gleisingers Halle abhalten und ladet außerdem die Steuerzahler der Ward 1 für Sonntag Abend um 8 Uhr zu einem gemütlichen Beisammensein in derselben Halle ein.

Hochzeit in Edenwald. — Die Hand zum ehelichen Bunde haben sich gereicht Peter Knecht aus Vaijard, Sask., und Fräulein Elisabeth Jäckel aus Rosenberg (Parochie Edenwald). Die Trauung fand am 20. Nov. im Elternhause der Braut statt.

Herr John Kölmell, ein sehr bekannter Deutsche, hat den Geschäfts-Anteil des Herrn Hanus gekauft und wird sich bemühen das Geschäft ebenso gut weiterzuführen wie Herr Hanus. Herr Kölmell hofft, daß die Kunden ihm dasselbe Vertrauen entgegenbringen werden, das sie Herrn Hanus geschenkt haben.

Weitere Nachrichten aus Regina, siehe Seite 12.

Billige Schiffskarten

Achtung! Beginn der Weihnachtsreisen nach Europa.

Wer der alten Heimat eine Besuchsreise abstatten will, sollte bei mir die speziellen Fahrpreise für **Rückfahrkarten zu ermäßigten Preisen** einholen und den Vergleich zwischen den Preisen der einzelnen Karte und der Rundreisekarte ziehen.

Bedeutende Geldersparnis. Sehr billige Preise. Ausgabe dieser Karten ab 7. November bis 31. Dezember. Giltigkeitsdauer 5 Monate.

Durchgehende Wagen und Anschlüsse an die abgehenden Dampfer.

Spezieller Weihnachtsdampfer. Abfahrt 4. Dezember.

Belegen Sie Ihre Plätze bald gegen ein Deposit von wenigen Dollar. Beste und billigste Reiseroute wird stets von mir angegeben. Genaue Auskunft über Abfahrt, Absendung des Gepäcks, Traveller Checks, Express Money Orders.

Vergessen Sie nicht, Karten für Freunde und Verwandte zu kaufen, die Sie mitbringen oder nachlassen kommen wollen. Karten von allen Plätzen Deutschlands, Oesterreich-Ungarns, Rußlands, Belgiens, der Schweiz, etc. **Fordern Sie meine Preise, ehe Sie kaufen!** Besorgung von Pässen für russische Passagiere. Kostenlose Geldübersendung an Passagiere. Kabelbestellungen. Besorgung von Affidavits. Ausstellung von Vollmachten.

Beste Verpflegung. Sehr gutes Essen. Freundliche Bedienung. Kein Zwischendeck.

Alle Anfragen über Preise und sonstige gewünschte Information bitte zu richten an

H. E. LIDMAN

349 Main St. Deutsche General-Agentur Winnipeg, Man.

Sprechmaschine gratis!

Importirte deutsche Records Großartige neue Sachen von **Wien, Budapest, Zürich, München, Stuttgart, Leipzig, Berlin, Hamburg,** Humoristisch, Vorträge in plattdeutsch und anderen Dialekten, Kirchenlieder, Geburtstags-, Hochzeits, Kindtaufs, Verlobungs-Reden, Weihnachts- und Neujahrs-Wünsche etc. **Sofortige kostenfreie Zusendung. Eine sehr gute Maschine gratis** bei Abnahme einer Anzahl Records. Importirte deutsche, schweizer und österreichische **Kalender für 1914** völlig. Jeder Käufer erhält das großartige Buch:

1000 neue Witze, gratis

mitversandt. — Schreibt sofort für freie Kataloge und Prospekte.

F. Witt & Company,
344 North State St., CHICAGO, ILL.

Reinigen Sie Ihr Haus!

Wir haben „Vacuum Cleaners" zum vermieten, $2.00 per Tag.

Telephonieren Sie 2862 und geben Sie uns Ihre Bestellung. Unser Laufjunge bringt Ihnen die Maschine um 9 Uhr morgens und holt dieselbe um 6 Uhr abends wieder ab.

Verschieben Sie es nicht länger.

Telephonieren Sie sofort.

Sun Electrical Co.
Limited
1844 Scarth St.
Phone 2862. Phone 2862

Stimme für Rink

als Stadtrat in Ward I.

Eine Stimme **für Rink** ist eine Stimme für Ward Eins und für **Erhöhung** des Wertes von **Grund Eigentum durch Wasser, Kanäle, gepflasterte Straßen und Fußwege in Ward Eins.** Eine Stimme **gegen Rink** meint **höhere Steuern und keine Verbesserungen in Ward Eins,** sondern Verbesserungen in Lakeview, wofür die anderen Kandidaten arbeiten müssen, falls sie gewählt werden. Jeder weiß was Rink während der letzten paar Jahre für Ward Eins getan hat und dieses wird aufhören, sobald ein Kandidat gewählt wird, welcher von der anderen Seite aufgestellt ist. Ein neuer Alderman braucht 1—2 Jahre bis er sich eingearbeitet hat und dann ist seine Zeit um, dieses ist ein Grund mehr für Rink zu stimmen.

Daher stimmt für Rink am 8. Dezember in der Markthalle, und stimmt früh.

Hochachtungsvoll, **C. RINK.**

R.H. WILLIAMS & SONS LIMITED

Reginas bedeutendstes Geschäftshaus

Unterkleider für Herren

Jedes Gewicht und jeder Preis

In unserer Herren Abteilung zeigen wir ein vollständiges Lager von Unterkleidern, für jedes Wetter geeignet, von den feineren Geweben bis zu dem allerschwersten.

Schwere gerippte Unterkleider, in hervorstehend, sehr bequem. Größen 34 bis 44. natürlichen Farben, alles Wolle und nicht einlaufende Anzüge, gut gearbeitet und garantiert. Hemden und Hosen. Größen 32 bis 44. Preis per Anzug **1.00**

Extra feine reine Wolle und nicht einlaufende gerippte Kombination Unterwäsche. Gemacht aus feinen, reinen Woll Fäden; mittleres Gewicht eng anschließend und sehr bequem zu tragen. Größen 34 bis 42. Preis per Anzug **1.50**

Fein gerippte Kombination Unterwäsche, mittleres Gewicht, natürliche Farbe, sehr elastisch und eng anschließ. Preis per Anzug ....

Juwelen

Unsere Juwelen Abteilung ist überfüllt mit ausgesuchten Sachen für Weihnachtsgeschenke. Untenstehend führen wir einige Artikel an, welche sich näher zu betrachten, lohnen wird.

Goldgefüllte Damenringe, mit Brillanten, Perlen, Saphiren u.s.w. besetzt. Zur Auswahl für ....

Goldgefüllte Damenringe, mit Perlen besetzt 7

Damen Siegelringe, gold gefüllt ....75c bis $1.

Schöne 9 karat Damenbrochen, mit Perlen besetzt, in großer Auswahl, jede ....$2.00 und $5.0

Berlocks, ausgezeichnete Auswahl, 9 karat Gold, gutes Gewicht, für 2 Photographien eingerichtet. Im Preise von ....$1.50 bis $5.0

Kravatiennadeln für Herren. Seht Euch unser Lager dieser Sachen an. Mit Perle besetzt, neueste Muster ....$1.50 bis $5.0

Gold gefüllte Manschettenknöpfe für Damen und Herren. — Eine wunderbare Kollektion zur Auswahl. Preise von ....35c bis $2.5

Damenblusen Nadeln. Es ist ganz unmöglich eine Beschreibung der riesigen Auswahl dieser prachtvollen Blusen Nadeln zu geben.

Goldgefüllte Damen Armbänder. — Prachtvolle Armbänder, reich eingraviert, schön gearbeitet, Sicherheitsverschluß, dies Jahr sehr populär Preise von ....$2.50 bis $10.0

Herren und Damen Uhrbänder. — Wir zeigen eine großartige Auswahl dieser reizenden Uhrbänder zu Preisen von .. ..75c bis $10.00 —Parterre.

Unsere Gravier-Abteilung

Bedenken Sie, daß wenn Sie Ihre Weihnachts - Geschenke einkaufen, Sie viele kleine Sachen auswählen können, welche eine persönliche Eigentümlichkeit haben, welche dem Empfänger so angenehm sind.

Sie können Ihre Auswahl von sehr hübschen Juwelen haben. Preise aufwärts von **25c**

Alle Eingravierungen frei. —Parterre.

Abteilungsverzeichnis

Parterre

Herren Abteilung. — West von 11. Ave. Haupteingang.
Herren Schuhe und Stiefeln.—Südlich von Hamilton Straße Eingang.
Eisenwaren — Parterre, südlich von Herren Abteilung.
Damenstrümpfe—Nordost von Haupteingang.
Handschuhe und Bänder — Dritter Gang, Parterre.
Spitzen, Taschentücher und Waschsachen — Vierter Gang, Ost.
Kleinigkeiten — Fünfter Gang, Parterre.
Tapetensachen — Oestliche Wand, Parterre.
Juwelen Abteilung — Gerade Ost von 11. Ave. Haupteingang.
Kragen — Südost. Parterre.
Lackerwaren — Oestlich vom Haupteingang, nahe dem Elevator.
Soda Ausschank — Südöstlich vom Haupteingang.

Zweiter Stock

Weibliche Damenkleidung — Westlicher Teil.
Lederwaren — Südwestlicher Teil.
Damenpelze — Nordöstlicher Teil.
Putzzimmer — Südwest Ecke
Oberkleidung — Westlicher Teil Mitte.
Damen und Kinderschuhwaren — Oestlich vom Elevator
Kleiderstoffe und Seide — Oestlicher Teil.
Spitzen und Verzierungen — Neben der Kleiderstoff Abteilung.
Leinenwaren — Gegenüber Elevator bei Kleiderstoffen.
Musstertisch — Kleiderstoff Abteilung.
Korsets — Südwestlich im zweiten Stock.
Allgemeine Office — Südwestlich im zweiten Stock.
Auftrags Office — Neben allgemeiner Office

Dritter Stock

Hauseinrichtungen, Teppiche und Linoleums.
Spielzeug — Westlich vom Elevator.
Spezereiwaren — Südöstlicher Teil.

Vierter Stock

Möbel.
Koffer und Taschen.
Damenschneiderei.
Damen Anprobier Salon.

Die Herren Halbwachs, Hallmann und Schanz, unsere deutschen Verkaufsleute, gern bereit, den deutschen Kunden die gewünschten Auskünfte zu geben